

# Juliacum

N° 12 - FEVRIER 1992

Bulletin réalisé par une équipe de l'association pour  
la sauvegarde et l'animation du château de Jully.  
89160 - JULLY

Distribué gratuitement aux habitants de Jully et aux membres de l'association.

Ce douzième numéro de notre bulletin arrive sans doute un peu tard en ce début d'année, pardonnez-nous ! Mais nous présentons cependant à tous nos lecteurs nos meilleurs voeux pour 1992, beaucoup de bonheur, des joies nombreuses, la santé pour tous, bref une année riche en événements heureux.

Pour Jully, la fin de l'année 1991 a vu l'acquisition du site de la butte du château par la commune.

1992 sera pour nous l'occasion de notre première fête sur ce site en tant que propriété communale. Comme ce sera en plus, un anniversaire important pour notre histoire, vous comprendrez que nous souhaitons réussir cette manifestation. Nous travaillons déjà depuis longtemps pour celà, mais nous avons aussi besoin de vous.

Ce bulletin donne plusieurs renseignements à ce sujet. Alors bonne lecture, et bonne année !

## APPEL COTISATIONS :

C'est classique en début d'année, nous relançons nos appels pour les cotisations 1992. Toujours égale à 100 Frs, la cotisation nous aide beaucoup financièrement. Merci aux personnes qui ont déjà réglé pour 1992. Merci aux autres de le faire le plus rapidement possible et merci aux adhérents en retard de leur cotisation 1991, de régulariser leur situation, si bien entendu ils désirent continuer de nous soutenir (celà leur a été rappelé sauf erreur de notre part, sur la convocation à l'assemblée générale).

## ASSEMBLEE GENERALE 1991.

Elle s'est tenue à la mairie de Jully le 20 décembre 1991.

Le bilan des activités de l'association durant l'année y a été rappelé. Le bilan financier fait acte d'une bonne santé de notre association à l'aube d'une année importante. Quelques projets ont été ébauchés pour la butte, mais il est évident que c'est la préparation et la réalisation de notre spectacle sur sainte Hombeline qui mobilisera nos forces en 1992.

Le bureau du conseil d'administration a été reconduit :

Président	M <sup>r</sup> Claude Garino
Vice-Président	M <sup>r</sup> Alain Hoogue
Secrétaire	M <sup>r</sup> Gilles Gautheron
Trésorière	M <sup>me</sup> Françoise Goussard

Membres du conseil d'administration : M<sup>mes</sup> et M<sup>rs</sup> René Daudan, Daniel Dewaele, Paulette Dewaele, Christiane Fleury, Gérard Fleury, Edith Roger.

Le compte-rendu de l'assemblée a été adressé aux membres de l'association.

## BUTTE DE JULLY ET CHATEAU :

C'est dans les derniers jours de l'année 91, que la signature d'achat du site a été effectuée chez le notaire. L'association remercie particulièrement à travers ces lignes le conseil municipal de Jully.

Ainsi exactement 200 ans après la confiscation des biens de l'abbaye de Molesmes et la vente par le District Révolutionnaire de Tonnerre des bâtiments de ferme du château de Jully et des terres qui eut lieu le 21 mai 1791, en faveur de Madame de Vauborelle, châtelaine d'Yrouerre, les habitants de Jully par l'intermédiaire de leur municipalité, possèdent ce site.

1791-1991 : c'est en effet 200 ans de propriété privée, faisant suite à 7 siècles de propriété ecclésiastique, qui viennent de prendre fin.

Les châtelains d'Yrouerre, Maître Baillot, notaire à Tonnerre, Mr Léon Piat des Forges, les familles Fleury, Bertaille, Lombaert et Termote ont successivement été propriétaires au cours des 19e et 20e siècles.

Les vestiges de l'ancien prieuré et de la ferme, bâtiments certes très remaniés au cours des âges, et la butte, avec 2,5 hectares de terrain appartiennent donc à la commune.

1992 verra sans doute, les premiers aménagements des granges, conformément au dossier que nous avons constitué en 1991. La fête de sainte Hombeline sera peut-être l'occasion de quelques réalisations.

Notre but est de réaménager les bâtiments encore en état afin de les utiliser lors des manifestations et parallèlement, autant que nous pourrons, de maintenir et protéger ce qui reste de la partie la plus ancienne.

Ce site est un atout pour Jully, et nous l'avons toujours dit, notre rôle est de le mettre en valeur et de l'animer, bien entendu en totale harmonie avec la municipalité et avec le concours des habitants de Jully.

Une convention est en préparation et sera signée avec la municipalité, afin de concrétiser les relations que l'association devra avoir avec elle.

## NEUVIEME CENTENAIRE DE SAINTE HOMBELINE - FETE 1992 :

Le temps fort de cette manifestation sera bien entendu le spectacle qui sera donné afin de retracer la vie de cette sainte en 10 tableaux.

Conçu pour être présenté en plein air, de nuit, ce spectacle utilisera une bande son enregistrée, des éclairages et sera réalisé avec le concours de 30 à 40 participants.

Les dernières réunions de préparation ont eu lieu les 27 novembre et 21 janvier. Le texte est actuellement constitué et nous travaillons maintenant aux détails de la mise en scène. L'enregistrement de la bande son aura lieu au printemps. Suivront des répétitions, sans doute par groupes d'abord, en commun ensuite, pour finir en situation sur la butte.

La commémoration du neuvième centenaire de la naissance de sainte Hombeline se déroulera sûrement de la façon suivante :

le VENDREDI 26 JUIN (soir) :

- spectacle historique (1ere représentation).

le SAMEDI 27 JUIN (fin d'après-midi et soir) :

- défilé costumé des Forges vers la butte
- messe en plein air près du calvaire
- restauration
- spectacle historique (2eme représentation).

Pour celà il est souhaitable que toutes les personnes qui le désirent (outre celles qui participeront directement au spectacle), soient costumées à la façon médiévale (pensez à votre costume du millénaire de 1987 si vous l'avez encore !).

Ceci nous permettra d'avoir un beau cortège pour monter sur la butte, le samedi, comme nous l'avons fait en 1989. Celà crée l'ambiance et c'est important !

Pour vous aider, prenez contact avec :

Mme Françoise Goussard à Jully (la loge)  
Mme Evelyne Hooghe à Jully (la loge).

Merci à tous de participer de cette façon à la fête !

Si vous voulez participer directement (activités diverses, buvette, préparation, rôle au spectacle...), prenez contact avec l'association pour être au courant des prochaines réunions, ou savoir ce dont nous avons besoin.

**LA PROCHAINE REUNION DE PREPARATION DE LA FETE AURA LIEU :**

**LE MARDI 18 FEVRIER à 20 h 30, à la mairie de JULLY.**

## HOMBELINE DE A à Z...

### **A comme Aleth :**

Diminutif de Alice ; née vers 1070, au château de Montbard (une plaque le rappelle sur la tour St Louis dans le parc Buffon), c'est la mère d'Hombeline : elle donna à son époux, Tescelin, 7 enfants : elle était bonne, et portait facilement secours aux nécessiteux. Elle s'éteignit à Fontaines-les-Dijon, le jour de la grande fête de St Ambrosinien, le 1er septembre 1107.

### **B comme Bénédictines :**

Les religieuses de Jully suivaient la règle de St Benoit ; l'ordre fut fondé vers 529 par Benoit de Nursie. Les clunisiens au Xe siècle, les cisterciens au XIIIe, en sont issus. Les bénédictines font remonter leur institution à Ste Scholastique, soeur jumelle de St Benoit.

### **C comme Conversion :**

C'est à Clairvaux, devant son frère Bernard, que Hombeline comprit son erreur ; la rencontre entre le frère et la soeur, pourtant unis fraternellement a été terrible ; à la suite de celà, Hombeline a décidé avec l'accord de son époux, de rejoindre ses frères dans la vie monastique.

### **D comme Dijon :**

Capitale du duché de Bourgogne ; le père d'Hombeline était un chevalier qui tenait garnison pour le compte du duc, en ses châteaux de Fontaines et de Châtillon-sur-Seine.

### **E comme Enfance :**

Hombeline vécut une enfance heureuse au château de Fontaines ; de sa mère, elle reçut, comme ses frères, une éducation solide et austère ; comme elle, elle était bonne envers les pauvres. A l'âge de 15 ans, au décès d'Aleth, elle dut prendre en charge la direction de la maison paternelle.

### **F comme Frères :**

A l'exclusion de Bernard et du cadet Nivard, tous les frères d'Hombeline se destinaient au métier des armes ; c'est Bernard qui les persuada de le suivre à Citeaux en 1112, y compris Guy l'ainé qui était marié à Elisabeth ; Hombeline avait alors 19 ans. Guy, Gérard, André ont passé de longues années à Clairvaux ; Barthélémy fut abbé de la Ferté. Tous apparaissent avec leurs parents dans une verrière de l'église Ste Urse de Montbard (E. Didron 1875).

### **G comme Guy de Marey :**

Il serait l'époux d'Hombeline, possesseur des fiefs de Fontaines, de Marey et de Châtillon. Il est certain que Hombeline était mariée lorsqu'en 1124 elle se convertit, mais beaucoup d'auteurs ne se prononcent pas sur le nom du mari d'Hombeline.

## **H comme Hombeline :**

Hombeline, Humbeline ou même Humberge : plusieurs orthographes du prénom de la fille de Tescelin et d'Aleth : vient de "humble".

## **I comme Images :**

On ne connaît pas de représentations d'époque d'Hombeline : Jobin cite (dans St Bernard et sa famille, p.148) un grand tableau peint à l'huile provenant de Citeaux, dans l'église de Serrigny (Côte-d'Or), et une gravure du XVII<sup>e</sup> siècle qui inspira un poème à l'abbé Patriat (illustration). Hombeline est représentée sur des vitraux à Jully, à Gigny et à Montbard, sous des traits peut-être éloignés de la réalité.

## **J comme Jully :**

C'est au monastère de Jully-les-nonnains que Hombeline se retira à l'âge de 32 ans, vers 1124 ; elle remplaça rapidement sa belle-soeur à la tête du prieuré ; celui-ci devint prospère, riche et célèbre ; Hombeline y mourut à l'âge de 49 ans, le 21 août 1141, aux côtés de son frère Bernard ; elle fut inhumée dans la chapelle.

## **L comme Luxe :**

C'est en effet une vie luxueuse que mena Hombeline surtout après son mariage s'éloignant des préceptes inculqués par sa mère ; à la tête d'une grande fortune, encouragée par son mari, son train de vie était brillant ; mais un jour elle prit le chemin de Clairvaux et là, elle comprit...

## **M comme Molesmes :**

Abbaye bénédictine fondée par St Robert en 1075, sur une rive de la Laignes à 25 km de Jully ; les premiers religieux de Citeaux en sont issus ; les femmes regroupées à Molesmes ont été installées pour la plupart au prieuré de Jully ouvert par St Bernard en 1114. L'abbaye, au début très puissante, s'affaiblit à la suite de la Guerre de Cent Ans. Après la période troublée de la réforme, elle fut mise en commende au XVI<sup>e</sup> siècle et fut vendue en 1791.

## **N comme Naissance :**

Hombeline, 4<sup>e</sup> enfant de Tescelin et d'Aleth, naquit en 1092 au château de Fontaines, suivant de 2 ans son frère Bernard.

## **O comme Ombeline :**

Autre orthographe possible pour le nom de notre sainte.

## **P comme Portrait :**

traduction du portrait dressé par Chrysostôme Henriquez, chroniqueur de Citeaux au XVII<sup>e</sup> siècle :

"Au rapport du bienheureux Pierre, prieur de Jully, qui l'avait souvent vue et qui avait été son confesseur, elle était d'une taille élevée et majestueuse ; tous ses membres étaient bien proportionnés ; son visage avait la couleur d'un bel albâtre, qu'embellissait une légère teinte de rougeur. Cette couleur vive et naturelle qui rehaussait sa beauté ne put jamais être altérée par la grande vigueur des jeûnes et des abstinences ; mais elle paraissait s'accroître de jour en jour et briller d'un nouvel éclat. c'était la vivante image de notre père saint Bernard, à qui elle ressemblait beaucoup par l'éclat des yeux et par la beauté de la chevelure.

Outre ces dons de la nature, elle en avait acquis beaucoup d'autres par son travail et son industrie ; c'était une femme douée de qualités vraiment admirables. Elle connaissait assez bien la langue latine pour la lire et la comprendre facilement. Elle connaissait aussi la musique, et sa voix mélodieuse savait en rendre tous les tons doux et suaves. En celà, elle se montrait véritablement la soeur de saint Bernard, qui était fort habile dans l'art musical."

### **Q comme Quotidien :**

Le même chroniqueur rapporte aussi plusieurs détails de la vie de sainte Hombeline à Jully :

"Hombeline se mit à macérer et à châtier sa chair si délicate par les jeûnes et à expier ses péchés par la pénitence...Ordinairement elle dormait peu ; elle passait presque toute la nuit à lire les psaumes et à méditer la passion de Jésus-Christ, pour laquelle elle avait beaucoup de dévotion ; et pour se protéger du froid elle n'usait que de très pauvres couvertures. Les quelques heures qu'elle donnait au sommeil, elle les passait sur des ais. Elle portait très souvent un cilice ; elle ne le quittait que sur l'ordre de son confesseur qui craignait pour sa santé."

### **R comme Reliques :**

Depuis longtemps de nombreuses reliques se trouvaient dans l'église de Gigny ; la tradition disait qu'elles avaient été apportées de Jully et qu'elles appartenaient au B. Pierre de Jully. En 1884, 5 ossements ont été authentifiés sous le nom de sainte Hombeline ; un buste reliquaire fut confectionné pour Gigny ; un fragment a été donné à l'église de Jully et un autre aux religieuses bernardines de Besançon.

### **S comme Sainte :**

Il n'y a pas eu à proprement parler de décrêt de canonisation de sainte Hombeline. En 1703, un office a été approuvé en son honneur par décrêt de la Sainte Congrégation des Rites. La fête liturgique est fixée pour Citeaux au 12 février. Le menologium cisterciense de Henriquez et le Menologium ord. S. Benedicti de Bucelini la mettent au 21 août, jour de sa mort.

### **T comme Tescelin :**

Père de Hombeline, vassal du duc de Bourgogne ; il comptait dans sa famille quelques personnages importants. Après le départ de presque tous ses fils à Citeaux, il finit par rejoindre l'abbaye de Clairvaux vers 1118 et y mourut vers 1120.

### **U comme Unis :**

Hombeline a toujours été unie fraternellement particulièrement à son frère Bernard : unie dans l'enfance, unie dans la vie religieuse, unie le jour de sa mort...

### **V comme Vénération :**

En 1132, alors que Hombeline était prieure, des religieuses de Jully se sont installées à l'abbaye de Tart près de Dijon ; de là sont issues les religieuses cisterciennes ou bernardines qui honorent sainte Hombeline comme leur patronne. Les trappistes issus des cisterciens, l'honorent aussi d'un culte spécial.

### **Y comme Yonne :**

Département où se trouve notre prieuré de Jully-les-nonnains. Pendant longtemps des auteurs ont situé le prieuré de sainte Hombeline à Jully-sur-Sarce dans l'Aube, mais les recherches de J.B. Jobin ont définitivement situé ce lieu à Jully en Tonnerrois.

### **Z comme Zèle :**

Le chroniqueur rapporte que Hombeline avait un talent particulier pour gagner le cœur de ses religieuses ; elle aimait leur dire à propos d'une vision de saint Augustin : "Si nous ne pouvons surpasser les saints et les saintes en zèle et en ferveur, efforçons-nous du moins de les égaler".



*Sainte Hombeline*  
*(Vitrail de l'église de Jully)*

## LA COLLINE DE JULLY

Par les beaux soirs de mai, quand le soleil décline  
Et meurt calme, pareil à l'enfant qui s'endort,  
J'aime à voir ses rayons, en quittant la colline  
La recouvrir d'un voile orlé de pourpre et d'or.

Et ces reflets d'en haut, fugitive auréole,  
Me semblent un salut envoyé par les cieux  
Au tertre consacré qui, comme une alvéole,  
Servit aux corps des Saints d'abri silencieux.

Et j'évoque pensif ces figures bénies,  
Et mon rêve fervent les voit descendre en chœur,  
Délaissant de l'azur les sphères infinies  
Pour venir un instant se montrer à mon cœur.

Sans songer au présent et sans songer à l'heure  
Je ranime à leurs feux mon zèle un peu lassé,  
Et quand je rentre enfin dans mon humble demeure  
Je sens qu'un souffle saint sur ma tête a passé.

*Poésies de l'abbé Patriat (1884)*

## SAINTE HOMBELINE

D'APRÈS UNE VIEILLE ESTAMPE

Elle est assise sous un chêne  
Qui de son tertre de gazon,  
Elève une tête sereine  
Dominant au loin l'horizon.

Près d'elle, à terre, une couronne,  
Un livre ouvert sur ses genoux;  
Le nimbe des Elus rayonne  
Sur son front extatique et doux.

Elle a la robe aux larges manches  
Et le voile aux nonnes prescrit  
Son regard, à travers les branches,  
Sourit au ciel qui lui sourit.

Sous ses pieds un démon farouche  
Aux traits de bouc au pied fendu,  
Tord, en grinçant des dents, la bouche  
Et git dans la fange étendu.

Il presse le globe du monde  
Dont il est le roi clandestin;  
Vain sceptre de sa griffe immonde,  
Une torche en fumant s'éteint.

C'en est fait : toute la fumée,  
Toutes les pompes d'ici-bas  
Sur la femme qu'il a charmée  
Désormais ne prévaudront pas.

Et sans plus songer à la rage  
Impuissante du vieux Satan,  
La Sainte voit dans un mirage  
Au ciel son Jésus qui l'attend.



## Bibliographie sur sainte Hombeline :

- Baudot et Chaussin : Vie des saints et des bienheureux, selon l'ordre du calendrier avec l'historique des fêtes, par les RR.PP. Bénédictins de Paris chez Letouzey et Ané, Paris : 13 volumes (consultables à la bibliothèque du Centre Pompidou).

Hombeline y figure au 21 août ; les références sont nombreuses :

- Acta sanct., 21 août, t. IV, 1743, p. 832

- Vie de S. Bernard par Guillaume de Saint-Thierry, I, VI. 30, dans P.L., t. CLXXXV, 1, col. 244 et vie de S. Pierre de Jully, X, dans P.L., t. CLXXXV, 2, col. 1264.

B. Wautry, Vita B. Humbelinae, Louvain, 1633, et Vie de Ste Hombeline, Louvain, 1633.

- Chrysostôme Henriquez, Menologium Cistercii, 21 août et Lilia Cistercii, 1633 (traduit par Jobin, indiqué ci-après).

- L'Office de Ste Hombeline, 1706.

et la plupart des références suivantes :

- Simon Briot, histoire manuscrite de l'abbaye de Molesmes, article sur Hombeline, prieure de Jully près de Ravières, 1697.

- Abbé Defer, Vies des saints du diocèse de Troyes, 1865, p. 262-265.

- Abbé Duplus, Vies des saints du diocèse de Dijon, 1866, p. 60-64.

- Abbé Jobin, Vies de Ste Hombeline, soeur de Bernard, de la Bse Elisabeth et du Bx Pierre, prieur de Jully-sous-Ravières (Yonne), Paris, 1878.

- Abbé Jobin, Saint Bernard et sa famille, Poitiers, 1891, p. 129-149.

- Abbé Giraud, Fleurs du Tonnerrois, notice sur les saints et bienheureux du Tonnerrois, Tonnerre, 1883.

- M.C., Vie de Sainte Hombeline, prieure de Jully, protectrice de la région, 1945 (avec quelques poèmes de l'abbé Patriat).



*Sainte Hombeline méditant  
(d'après une gravure du XVII<sup>e</sup> siècle)*

**JEUX :**

**OU EST-CE ?**



**REBUS :**



**C'EST L'HIVER !**

Rayez ces mots dans la grille, il vous restera des lettres formant un mot en rapport avec l'hiver.

E	E	D	N	O	S	S	G	O	E
E	B	R	L	E	A	T	R	E	C
L	R	E	U	L	I	E	N	S	A
L	U	I	G	D	S	G	V	A	L
I	M	R	E	A	I	B	E	M	G
E	E	G	R	A	N	O	R	I	E
V	E	B	T	B	E	I	R	R	L
L	E	A	N	I	V	S	T	F	E
C	H	A	S	S	E	E	U	A	E
C	T	E	N	E	H	C	U	B	P

**REPONSES AUX JEUX DU N° 11 :**

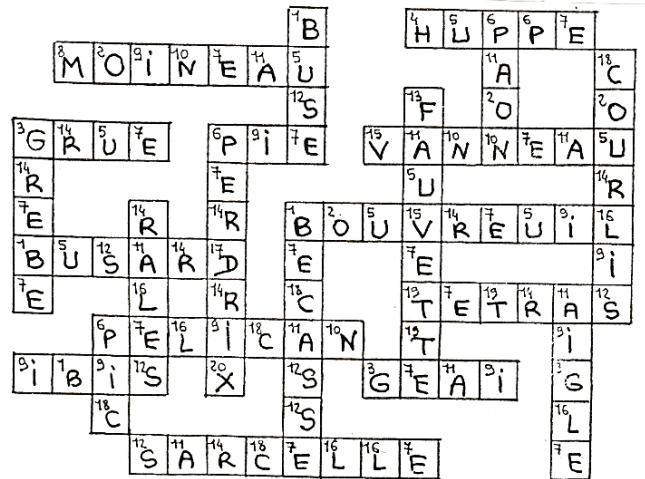
**Où est-ce ?**

La photographie a été prise sur la route conduisant de la Maine à Frace, à l'endroit où s'embranchent la route de Franclieu. Au premier plan une partie de l'une des récentes plaques posées par l'ONF "FORET DOMANIALE DE JULLY". Sur l'arbre, la pancarte de couleur verte portant le N° 11 (comme par hasard) indique le numéro de la parcelle forestière (le numéro serait sur une plaque rouge pour une parcelle de bois communal et en chiffre romain pour une parcelle de réserve).

**Rébus :**

Il fallait comprendre : "JULLY EST L'UNE DES 18 COMMUNES DU CANTON D'ANCY-LE-FRANC".

**Le labyrinthe :**



âtre  
bise  
bois  
brasero  
brume  
bûche  
buse  
chasse  
châtaigne  
chenet  
dégel  
frimas

froidure  
gants  
gelée  
glace  
hêtre  
luge  
neige  
névé  
ondée  
patinage  
veillée  
verglas  
tan